



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

13-е пленарное заседание

Суббота, 27 сентября 2008 года, 09 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н д'Эското Брокман (Никарагуа)

Заседание открывается в 9 ч. 05 м.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам Его Превосходительству г-ну Фам Зя Кхиему.

Г-н Фам Зя Кхием (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии. Убежден, что под Вашим умелым руководством наша сессия будет весьма успешной. Я хотел бы также поблагодарить Его Превосходительство г-на Срджяна Керима за важный вклад в работу шестьдесят второй сессии Ассамблеи.

При сохранении общей тенденции к миру, сотрудничеству и развитию прошедший год был также отмечен и рядом неоднозначных событий. Продолжались локальные конфликты, во многих районах мира совершались акты терроризма, возникли новые очаги напряженности в Европе, включая Балканы и Кавказ. И в то же время мир сталкивается с самыми серьезными со времен финансового кризиса 1997–1998 годов финансовыми проблема-

ми, наряду с такими новыми вызовами, как изменение климата и продовольственный и энергетический кризисы. Нынешняя ситуация, более чем когда бы то ни было ранее, побуждает страны развивать диалог и сотрудничество для преодоления стоящих перед ними общих проблем, порожденных как деятельностью человека, так и действием природных сил.

Вьетнам поддерживает усилия, направленные на прекращение насилия в Афганистане и Ираке.

Мы также должны стремиться содействовать дальнейшему прогрессу в изыскании надежных мирных решений проблем, касающихся ядерных программ на Корейском полуострове и в Иране, при должном уважении законных прав государств на развитие и использование ядерной энергии в мирных целях и с учетом необходимости сохранения режима нераспространения ядерных вооружений.

В рамках последующей деятельности в развитие итогов встречи в Аннаполисе я хотел бы подтвердить поддержку Вьетнамом роли «четверки», Лиги арабских государств, стран региона и Организации Объединенных Наций, прежде всего Совета Безопасности, в поисках путей достижения прочного урегулирования на Ближнем Востоке. В таком решении должно быть отражено уважение неотъемлемых прав палестинского народа, включая его пра-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



во на создание собственного независимого государства и принцип «земля в обмен на мир».

Сейчас, когда руководители стран мира собрались здесь для того, чтобы обсудить потребности Африки в области развития, мы ясно осознаем естественную взаимосвязь между миром и развитием. Вьетнам намерен в тесном контакте с Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом прилагать усилия с целью поиска мирных решений конфликтов и споров, которые продолжают опустошать этот континент.

В рамках глобальной экономической и финансовой ситуации появляются новые факторы неопределенности. Изменение климата и нехватка запасов энергии и продовольствия становятся все более и более серьезными глобальными проблемами. В целях преодоления такой ситуации важно укреплять международное сотрудничество, с тем чтобы разрешить эти проблемы. В этом отношении развитые страны должны принять меры, направленные на поддержание их макроэкономической и финансовой стабильности, и выполнять международные обязательства с целью улучшения международных экономических отношений и передачи технологий. Такое сотрудничество возможно и эффективно только тогда, когда уделяется должное внимание конкретным условиям, законным озабоченностям и интересам каждой страны.

В свете сложных событий, разворачивающихся в мире, Организация Объединенных Наций призвана играть более важную роль в спасении человечества от бедствий войны и в поисках решений проблем. В этих целях следует укреплять потенциал Организации Объединенных Наций. Демократические и комплексные реформы Организации Объединенных Наций — в том числе Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета и специализированных учреждений — сделают Организацию более эффективной и действенной в усилиях по выполнению обязанностей, возложенных на нее Уставом. Вьетнам будет и впредь вносить свой вклад в усилия, направленные на то, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций более демократичной, эффективной и более чутко реагирующей на нужды и чаяния народов мира.

Во Вьетнаме правительство совместно со специализированными учреждениями Организации

Объединенных Наций и другими партнерами по процессу развития прилагает усилия с целью осуществления инициативы «Единая Организация Объединенных Наций». Мы надеемся и верим, что опыт Вьетнама и Организации Объединенных Наций в области осуществления этой экспериментальной программы реформ принесет пользу другим странам-получателям помощи и процессу реформирования Организации Объединенных Наций в целом.

В русле своей внешней политики, отстаивающей независимость, суверенитет, мир, сотрудничество и развитие, и своих усилий, направленных на углубление сотрудничества со всем миром, Вьетнам строго соблюдает свои обязательства и принимает активное участие в решении глобальных проблем. Мы твердо поддерживаем принятую на Балийской конференции «дорожную карту», целью которой является учреждение правовых рамок международного сотрудничества в области решения проблем изменения климата после 2012 года. Несмотря на природные бедствия и эпидемии, Вьетнам соблюдает свои обязательства по поддержанию ежегодного объема экспорта риса на уровне 4 млн. тонн. Мы намерены продолжать эти усилия с целью ослабить давление, вызванное ростом цен на продовольствие, и поддержать продовольственную безопасность.

2008 год знаменателен тем, что Вьетнам впервые стал выполнять обязанности непостоянного члена Совета Безопасности. Стремясь внести более весомый вклад в поддержание международного мира и безопасности, Вьетнам принимает участие в работе Совета, стремясь быть конструктивным и ответственным членом. Мы будем продолжать поддерживать принципы, воплощенные в Уставе, одновременно прилагая усилия вместе с другими членами Совета и членами Организации Объединенных Наций в целях поиска решений для поддержания международного мира и безопасности и с учетом законных интересов всех соответствующих стран и сторон.

Организация Объединенных Наций в течение 63 лет, прошедших со времени ее создания, пережила немало потрясений поистине исторических масштабов и стала играть все более важную роль в международных отношениях. В свете всего этого и с учетом веры в могущество и решимость народов стремиться к миру, сотрудничеству и развитию мы твердо уверены в том, что международное сообще-

ство преодолет новые вызовы и что Организация Объединенных Наций и впредь будет отвечать ожиданиям всех народов мира.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра Папуа — Новой Гвинеи Его Превосходительству достопочтенному Пуке Тему.

Г-н Тему (Папуа — Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): От имени моего народа и правительства Папуа — Новой Гвинеи я передаю Генеральной Ассамблее искренние приветствия и обещание, что мы окажем Вам, г-н Председатель, поддержку в Ваших усилиях по руководству нашей работой. Мы также хотим выразить признательность Вашему предшественнику г-ну Кериму за его твердую руководящую роль в период его пребывания на посту Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе ее шестьдесят второй сессии. Мы выражаем также поддержку Генеральному секретарю Пан Ги Муну и Организации Объединенных Наций в целом, в особенности ее специализированным учреждениям, за работу, которую они проводят с целью укрепления наших устремлений в области развития Папуа — Новой Гвинеи. Как мы всегда это делали, мое правительство продолжает поддерживать Организацию Объединенных Наций.

В настоящее время Организация Объединенных Наций является для государств-членов мировым форумом для решения многих глобальных проблем, с которыми мы сталкиваемся сегодня. Реформы Организации Объединенных Наций нужно осуществлять во всех соответствующих областях системы. Нам нужно изменить международную гендерную структуру, с тем чтобы сделать ее более прочной, гибкой и эффективной. Она должна быть частью процесса коренных реформ, направленных на учет интересов женщин, молодежи и детей. Мы также должны проявлять бдительность в отношении терроризма и угроз международному миру и безопасности. Необходимо более целенаправленно претворять в жизнь инициативу «Единая система Организации Объединенных Наций», с тем чтобы эффективно способствовать решению приоритетных задач каждого государства-члена в области развития.

Мы поддерживаем призыв к реформированию Совета Безопасности как в отношении категории постоянного, так и непостоянного членского состава.

Ряду укрепляющих свое положение развивающихся стран следует предоставить статус постоянных членов Совета, чтобы лучше отражать сегодняшние реалии. Поэтому мы приветствуем принятое недавно единогласное решение начать процесс межправительственных переговоров, чтобы надлежащим образом решить давнюю, но кардинальную проблему реформы Организации Объединенных Наций.

Мы живем в мире, который открывает перед нами многочисленные возможности, но в то же время ставит перед нами масштабные проблемы в области развития. К числу этих проблем относятся разрушительные последствия незаконного применения стрелкового оружия и легких вооружений и необходимость преодоления негативных последствий глобализации и обеспечения продовольственной и энергетической безопасности, которые ставят перед нами более широкий вопрос о безопасности человека.

Кроме того, негативные последствия изменения климата и глобального потепления продолжают угрожать самому существованию многих малых островных государств, особенно вследствие повышения уровня моря. Для многих малых островных государств повышение уровня моря и негативные последствия изменения климата являются вопросами безопасности, угрожающими их выживанию. Поэтому мы призываем международное сообщество принять срочные меры для того, чтобы обеспечить безопасность и благополучие малых островных развивающихся государств.

Будучи процветающей демократией в Тихоокеанском регионе, Папуа — Новая Гвинея стремится к тому, чтобы наши друзья и соседи в регионе и за его пределами пользовались благами свободы и процветания. В этой связи и в соответствии с решением лидеров Форума тихоокеанских островов Папуа — Новая Гвинея настоятельно призывает Фиджи восстановить парламентскую демократию посредством подготовки и проведения выборов в 2009 году. Тем не менее в ходе всего этого процесса эта страна должна получать поддержку, а не решать изолированно стоящие перед ней конкретные национальные задачи.

Что касается других региональных проблем, то Папуа — Новая Гвинея высоко оценивает работу, проводимую сейчас в отношении Тихоокеанского